

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používatelské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
névleges < 7 W
készületi állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.2 kg

Befoglaló méretek
szélesség 222 mm
magasság 92 mm
mélység 218 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87.5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 20 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

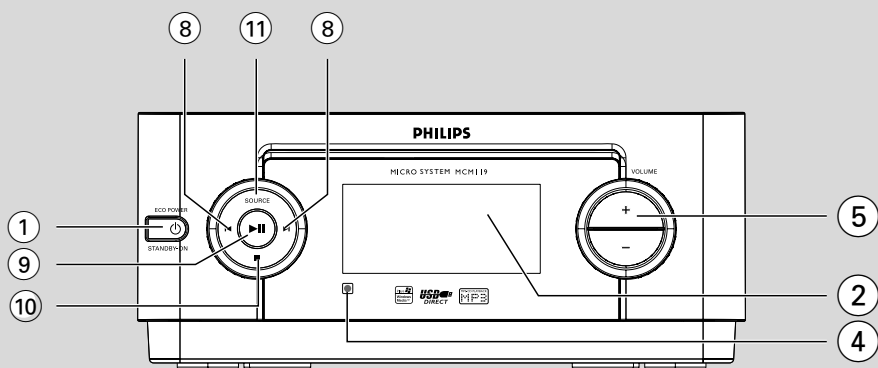
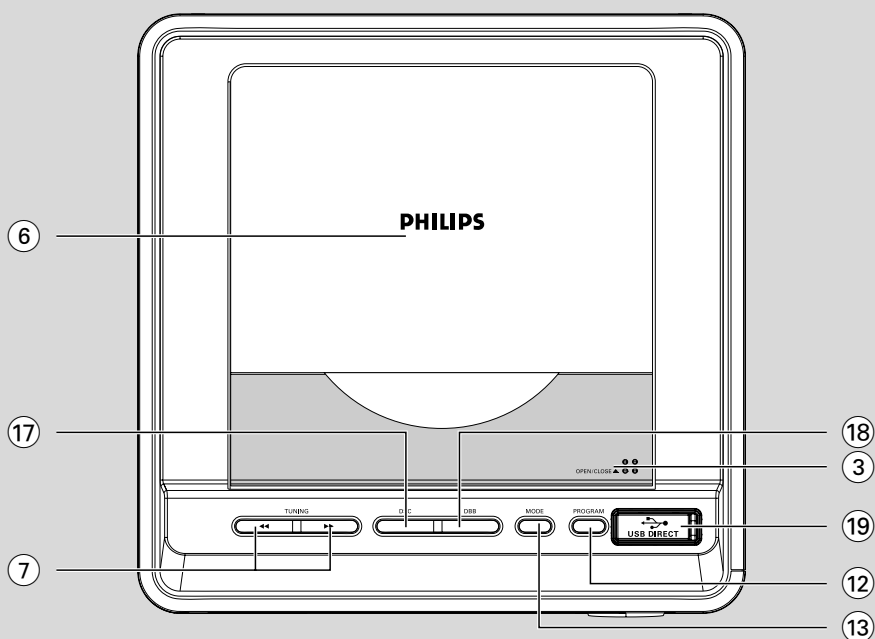
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte sít'ovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Русский ----- 6

Polski ----- 25

Česky ----- 44

Slovensky ----- 63

Magyar ----- 82

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informácie

Pre ochranu životného prostredia	64
Príslušenstvo dodávané s prístrojom	64
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja	64

Príprava

Prípoje na zadnej strane prístroja	65 – 65
Ďalšie možné prípoje	66
Prípojte zariadenie USB alebo pamäťovú kartu	
Prípojenie zariadenia bez rozhrania USB	
Skôr ako použijete diaľkový ovládač	67
Výmena batérie (litium CD2025) v diaľkovom ovládači	67

Ovládacie gombíky

Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači	68–69
--	-------

Základné funkcie

Zapojenie systému	70
Prepnutie systému do pohotovostného Eco Power Standby režimu	70
Automatický prechod do režimu Standby prešetroenie energií	70
Nastavenie sily a charakteru zvuku	70

CD/MP3-CD

Reprodukcia CD	71
Základné ovládacie prvky prehrávania	71
Prehrávanie disku MP3	72
Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT ..	72
Programovanie skladieb	72
Zotrenie programu	73

Rádioprijímač

Ladenie rozhlasových staníc	74
Programovanie rozhlasových staníc	74
Automatické programovanie	
Manuálne programovanie	
Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice	74

Externé zvukové zdroje

Prípojenie zariadenia bez rozhrania USB	75
Používanie veľkokapacitného pamäťového zariadenia USB	75–76

Hodiny/Časový spínač

Zobrazenie hodín	77
Nastavenie hodín	77
Nastavenie časového spínača TIMER	77
Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER	78
Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP	78

Technické údaje

Údržba

Odstraňovanie chýb

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC



Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

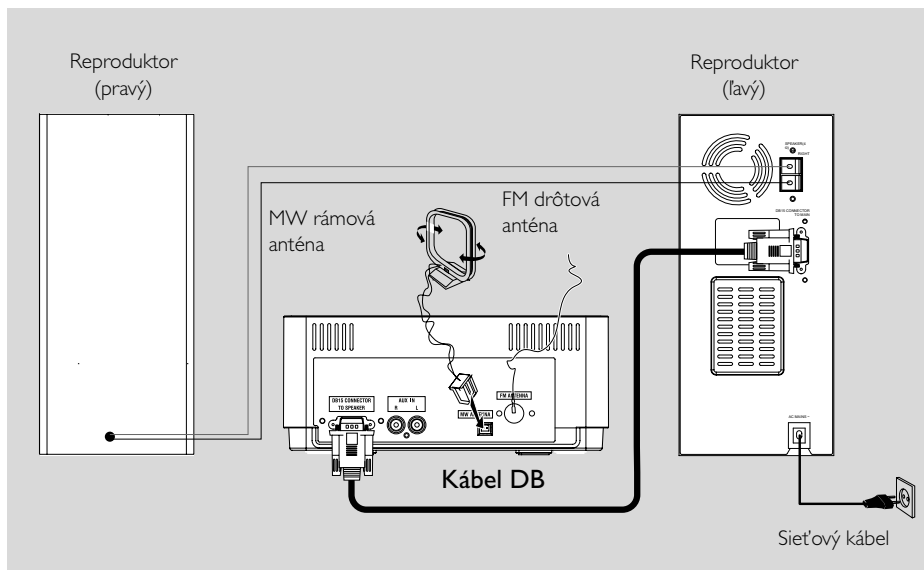
Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

- 2 reproduktory
- Diaľkový ovládač (s batériou)
- MW rámová anténa
- FM drôtová anténa
- Kábel DB
- USB kábel

Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja.
- Prístroj umiestnite na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umiestnite prístroj tak, aby bola zabezpečená ventilácia, ochránite tým prístroj pred prehriatím. Za a nad prístrojom ponechajte aspoň 10 cm (4 palce), po stranách prístroja aspoň 5 cm (2 palce).
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Chráňte prístroj, napájacie články a platne pred extrémnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými vysokými teplotami, ktoré bývajú v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Nainštalujte jednotku v blízkosti elektrickej zásuvky a na mieste, na ktorom je napájacia zástrčka ľahko dostupná.
- Ak sa prístroj dostane z chladu do tepla alebo do vlhkého prostredia, laserová optika prístroja sa zahmlí. Prehrávač CD nebude v tomto prípade správne fungovať. Ponechajte prístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte platňu, potom bude možná normálna prevádzka.
- Mechanické súčasti prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ani olejovať ani mazať.
- **I v prípade, že prepojíte systém do pohotovostného stavu, spotrebúva energiu. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku sieťového kábelu zo zásuvky.**



Prípoje na zadnej strane prístroja

Typový štítok je umiestnený na zadnej strane systému.

A Napájanie

Skôr než pripojíte napájací kábel na ľavom reproduktore do nástennej zásuvky, skontrolujte, či ste vykonali všetky ostatné pripojenia.

UPOZORNENIE!

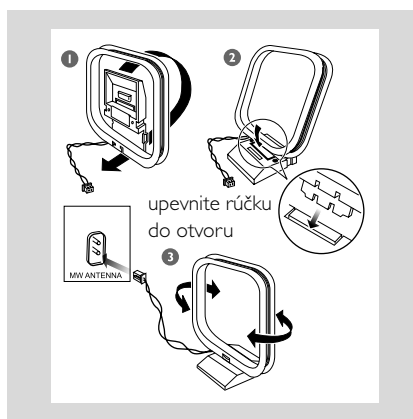
- Aby ste dosiahli optimálneho výkonu, používajte vždy iba originálny sieťový kábel.
- Ak je prístroj pod napätím, nerealizujte žiadne nové prípoje a nemodifikujte prípoje už realizované.

Prehriatiu prístroja zabraňuje vbudovaný bezpečnostný elektrický obvod. Preto sa môže stať, že sa systém v extrémnych podmienkach automaticky prepne do pohotovostného stavu. Ak k tomu dôjde, počkajte kým systém vychladne, iba potom ho znovu použite (neplatí pre všetky typy).

B Pripojovanie antén

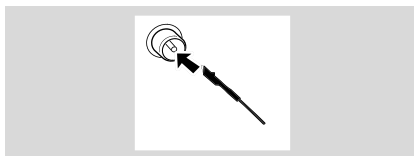
Zasuňte MW rámovú anténu a FM drôtovú anténu dodávanú ako príslušenstvo prístroja do príslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby bol príjem optimálny.

MW anténa



- Anténu umiestnite v čo najväčšej vzdialenosti od televízora, videorekordéru a iných zdrojov vysielania.

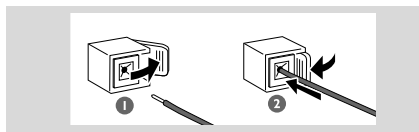
FM anténa



- Príjem stereofónneho vysielania FM sa zlepší, ak zasuniete externú FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

② Pripojenie reproduktorov

- 1 Pripojte jeden koniec dodávaného kábla DB ku svorku "DB15 CONNECTOR TO MAIN" na zadnej strane ľavého reproduktora a druhý koniec ku svorku "DB15 CONNECTOR TO SPEAKER" na zadnej strane hlavnej jednotky (dávajte pozor na kolíky).
- Dotiahnite dve skrutky na každom konektore.
- 2 Pripojte káble pravého reproduktora ku svorkám označeným "SPEAKER (4 Ω) RIGHT", farebný (označený) kábel k "+" a čierny (neoznačený) kábel k "-".



- Neizolované časti vodiča reproduktora zasuňte podľa obrázka.

Poznámky:

- Optimálne ozvučenie dosiahnete, ak budete používať vždy výhradne reproduktory dodávané s prístrojom.
- Nikdy nepripojíte viac ako jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepripojíte taký reproduktor, ktorý má menšiu impedanciu ako je impedancia reproduktorov dodávaných s prístrojom. Informácie nájdete v tejto užívateľskej príručke v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

Ďalšie možné pripojie

K príslušenstvu nepatria ďalšie pripojiteľné prístroje, ani kabley k tomu potrebné. Podrobné informácie nájdete v užívateľských príručkách pripojených prístrojov.

Pripojte zariadenie USB alebo pamäťovú kartu

Vďaka pripojeniu veľkokapacitného pamäťového zariadenia USB k Hi-Fi systému je možné počúvať hudbu uloženú na zariadení z výkonných reproduktorov Hi-Fi systému.

- WesternZasuňte konektor USB zariadenia do zásuvky ➡ na zariadení.

Alebo

pre zariadenie s káblom USB:

- 1 Zasuňte jeden konektor kábla USB do zásuvky ➡ na zariadení.
- 2 Druhú zástrčku kábla USB pripojte k výstupnému konektoru USB zariadenia USB

pre pamäťovú kartu:

- 1 Vložte pamäťovú kartu do čítacieho zariadenia kariet.
- 2 Na pripojenie čítačky kariet do zásuvky ➡ na zariadení použite kábel USB.

Pripojenie zariadenia bez rozhrania USB

Zasuňte ľavý a pravý audio výstup OUT televízora, videorekordéru, prehrávača CD, prehrávača DVD alebo nahrávača CD do vstupu **AUX IN (R/L)**.

Poznámka:

- Ak si želáte pripojiť prístroj, ktorý má výstup mono (jediný audio výstup), zasuňte ho do ľavého vstupu AUX IN. Je možné k tomu prípadne použiť aj kábel RCA, ktorý má na jednom konci jeden pripoj, na druhom konci dva pripoje (zvuk bude aj v tomto prípade mono).

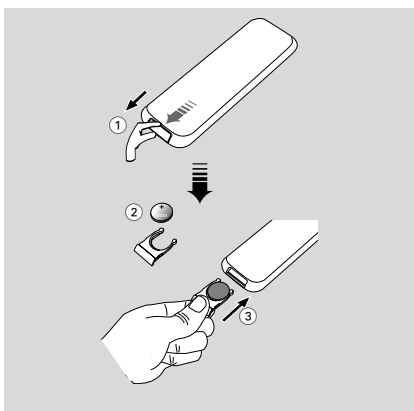
Skôr ako použijete diaľkový ovládač

- ❶ Stiahnite umelú ochrannú vrstvu umelá ochranná vrstva.
- ❷ Vyberte si zdroj, ktorý chcete ovládať. Výber vykonáte stlačením tlačidla pre výber zdroja na diaľkovom ovládači (napríklad CD, TUNER).
- ❸ Potom si môžete vybrať požadovanú funkciu (napríklad ► || , ◀◀, ▶▶).



Výmena batérie (lítium CD2025) v diaľkovom ovládači

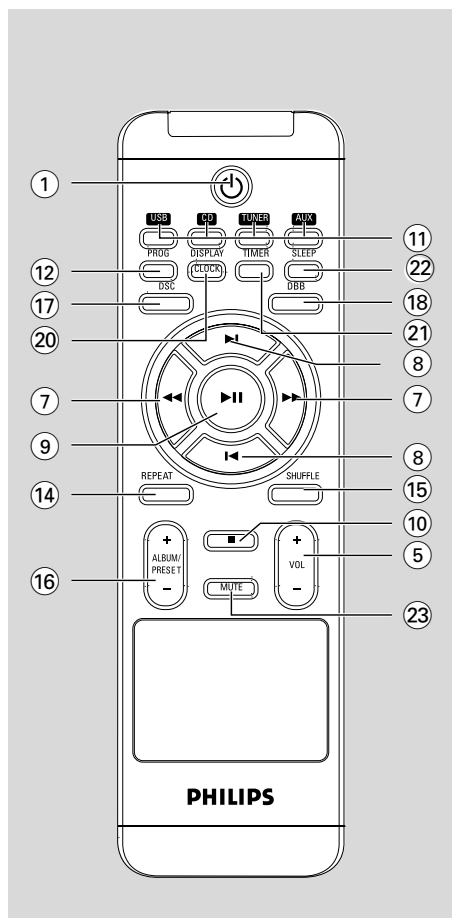
- ❶ Stlačte otvor na priestore pre batérie.
- ❷ Vyberte diel s batériou.
- ❸ Vložte novú batériu a celý diel s batériou vložte naspäť na pôvodné miesto.



UPOZORNENIE!

Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.

Ovládacie gombíky (zobrazenie hlavného systému je na strane 3)



Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

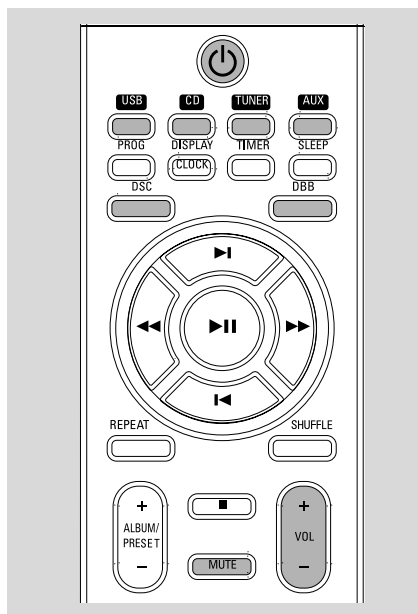
- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - Zapína systém alebo ho prepína do pohotovostného režimu Eco Power/normál so zobrazením hodín.
- ② **Displej**
 - zobrazuje aktuálny stav prístroja.
- ③ **OPEN • CLOSE ▲**
 - otvorenie/zatvorenie priestoru pre CD.
- ④ **IR**
 - infračervený senzor diaľkového ovládača.

- ⑤ **VOLUME +/- (VOL +/-)**
 - nastavenie sily zvuku.
 - Nastavenie hodín alebo minút.
 - slúži na výber 12 alebo 24-hodinového režimu funkcie časovača.
- ⑥ **Kieszeni CD**
- ⑦ **TUNING ◀▶**
 - pre TUNER ladenie rozhlasových staníc.
 - pre CD/MP3-CD/USB hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
- ⑧ **◀ / ▶**
 - pre CD/MP3 -CD/USB postup na začiatok aktuálnej/ predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.
 - pre TUNER voľba naprogramovanej rozhlasovej stanice.
- ⑨ **▶ ||**
 - odtwarzanie lub pauza.
- ⑩ **■**
 - zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.
- ⑪ **SOURCE**
 - voľba niektorého zo zvukových zdrojov USB/CD/ TUNER/ AUX.
- ⑫ **PROGRAM (PROG)**
 - pre CD/MP3-CD/USB naprogramované skladby.
 - pre TUNER programovanie rozhlasových staníc manuálne alebo automaticky.
- ⑬ **MODE**
 - výber rôznych režimov opakovania alebo režimu náhodného prehrávania disku.
- ⑭ **REPEAT**
 - opakovanie skladby alebo disku.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - reprodukcia skladieb CD v náhodne volenom poriadku.
- ⑯ **ALBUM/PRESET +/-**
 - pre MP3-CD/USB postup na začiatok aktuálnej/ predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.

- ⑪ **DSC (Digital Sound Control)**
 - zvýraznenie zvukového efektu podľa charakteru hudby: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.
- ⑫ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - zvýraznenie basových tónov.
- ⑬ **USB DIRECT** 
 - konektor pre zariadenie USB
- ⑭ **DISPLAY/CLOCK**
 - zapojenie funkcie hodín.
 - zobrazenie systémového času a informácií o disku počas prehrávania.
- ⑮ **TIMER**
 - Zapnutie alebo vypnutie funkcie časovača.
- ⑯ **SLEEP**
 - zapojenie a vypnutie usínacej funkcie, voľba dĺžky usínania.
- ⑰ **MUTE**
 - prechodné vypnutie a opätovné zapojenie zvuku.

Poznámky k diaľkovému ovládaču:

- **Najprv zvolíte zvukový zdroj, ktorý si želáte ovládať tak, že na diaľkovom ovládači stisnete gombík tohto zdroja (napr. CD alebo TUNER, atď.).**
- **Potom zvolíte príslušnú funkciu (► II, ◀ , ►| atď.).**



Dôležité:

Predtým, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.

Zapojenie systému

- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON/ECO POWER** (alebo  na diaľkovom ovládači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stisnutím gombíka **USB, CD, TUNER** alebo **AUX** na diaľkovom ovládači.
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Prepnutie systému do pohotovostného Eco Power Standby režimu

- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON/ECO POWER** (alebo  na diaľkovom ovládači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
→ Zobrazí sa "ECO PWR" a potom sa displej vyčistí.
→ Rozsvieti sa kontrolka ECO POWER LED.

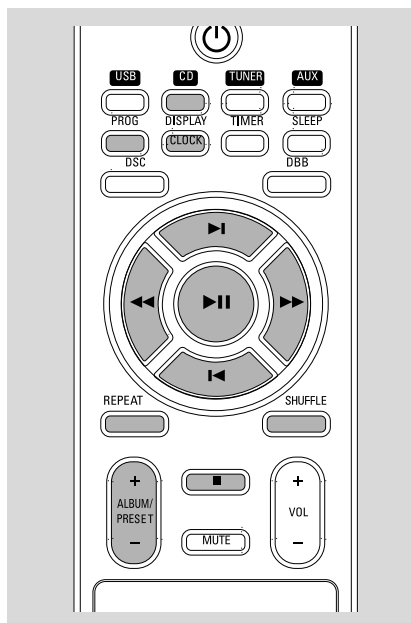
- Nastavenie sily a charakteru zvuku, naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice sa v pamäti prístroja zachovávajú.

Automatický prechod do režimu Standby prešetrenie energiou

Prístroj je vybavený funkciou na úsporu energie - prepne sa automaticky do režimu Eco Power/Standby 15 minút potom, čo skončilo prehrávanie CD a nebolo stlačené žiadne tlačidlo.

Nastavenie sily a charakteru zvuku

- 1 Stisnutím gombíka **VOLUME +/- (VOL +/-)** na diaľkovom ovládači na zníženie/ zvýšenie hlasitosti.
→ Na displeji sa zobrazí označenie sily zvuku VOL a hodnota z intervalu MIN1, 2, ..., 30, 31 MAX.
 - 2 Stisnite na prístroji alebo na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík regulátora charakteru zvuku **DSC**, až sa na displeji zobrazí označenie žiadaného charakteru zvuku: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
 - 3 Ak chcete zapnúť alebo vypnúť výraznenie basov stlačte **DBB**.
→ Na displeji sa zobrazí: **DBB**.
 - 4 Ak si želáte na chvíľu vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.
→ Reprodukcia pokračuje, zvuk nie je počuť a na displeji sa zobrazí nápis **MUTE**.
- Ak si želáte znovu zapojiť zvuk, musíte:
 - buď znovu stisnúť gombík **MUTE**;
 - alebo zmeniť nastavenie sily zvuku.
 - zmeňte zdroj.



Reprodukcia CD

Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovat audio CD, včítane záznamových a prepisovateľných CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nie je možné použiť.
- 1 Stisnite **SOURCE** na prednom paneli systému, aby ste vybrali CD, alebo stisnite **CD** ona diaľkovom ovládači.
- 2 Stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE ▲** zatvorte priestor pre platne.
→ Po vysunutí krty priehradky sa zobrazí **OPEN**.
- 3 Vložte disk potlačenou stranou nahor. Opätovným stlačením **OPEN•CLOSE ▲** zatvoríte priehradku CD.
→ Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis **READING**, Zobrazia sa celkový počet skladieb a čas prehrávania (alebo aktuálny album a čísla skladieb disku MP3).

Základné ovládacie prvky prehrávania

Reprodukcia CD

- Stisnutím gombíka **▶ II** zapojte reprodukciu.
→ Počas reprodukcie CD sa na displeji zobrazí poradové číslo práve reprodukovanej skladby a doba od začiatku reprodukcie.

Voľba inej skladby

- Stisnutím gombíka **◀ / ▶** až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji
- Ak zvolíte skladbu bezprostredne po vložení CD alebo v pozícii PAUSE, reprodukciu musíte zapojiť stisnutím gombíka **▶ II**.

Výrežime CD

- Stisnite opakovane **DISPLAY / CLOCK** na diaľkovom ovládači aby ste zobrazili súčasný počet stóp a zbývajúci čas prehrávania.

Výrežime MP3-CD

- Stisnite opakovane **DISPLAY / CLOCK** aby sa zobrazilo súčasne album a čísla stóp, za ktorými nasledujú informácie ID3 (ak sú k dispozícii).

Voľba inej skladby

- 1 Podržte stisnutý gombík **TUNING ◀ / ▶**
→ CD bude reprodukována rýchlejšie a so slabším zvukom.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **TUNING ◀ / ▶**
→ Reprodukcia pokračuje štandardným spôsobom.

Prerušenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **▶ II**.
→ Pri prerušení reprodukcie displej strnie a doba od začiatku reprodukcie blíká.
→ Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stisnite znovu gombík **▶ II**.

Zastavenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **■**.

Poznámka: Reprodukcia CD sa ukončí aj v prípade, že:

- otvoríte priestor pre CD.
- CD dohrá do konca.
- Vyberte iný zdroj: **TURER** [ladič], **AUX** [vonkajší vstup] alebo vypnutie.
- Blíži sa nastavený automatický čas vypnutia.

Prehrávanie disku MP3

- 1 Vložte disk MP3.
→ Doba čítania disku môže prekročiť 10 sekúnd z dôvodu veľkého množstva skladieb skompilovaných na jednom disku.
→ Informácie ID3 (ak sú dostupné) sa budú posúvať a za nimi bude nasledovať prvý album a čísla skladieb.
- 2 Stlačením tlačidla **ALBUM/PRESET + / -** na diaľkovom ovládači vyberte požadovaný album.
- 3 Stlačením tlačidla **◀ / ▶** vyberte požadovaný titul.
→ Číslo albumu sa zmení pri posunutí na prvú skladbu albumu stlačením **◀** alebo poslednú skladbu albumu stlačením **▶**.
- 4 Stlačením tlačidla **▶ ||** spustíte prehrávanie.

Podporované formáty diskov MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maximálny počet titulov: 400 (závisí od dĺžky názvu súboru)
- Maximálny počet albumov: 40
- Podporované vzorkovacie frekvencie: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
- Podporované bitové rýchlosti: 32 až 256 (kb/s), premenlivé bitové rýchlosti

Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT

Pred začiatkom alebo počas reprodukcie je možné zvoliť rôzne spôsoby reprodukcie a je možné prepnúť z jedného spôsobu reprodukcie na druhý. Spôsoby reprodukcie je možné kombinovať aj s funkciou PROGRAM.

SHUFFLE reprodukcia celej CD/všetkých skladieb programu v náhodne zvolenom poriadku

REP ALL opakovanie reprodukcie celej CD/programu

REPEAT opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby.

- 1 Žiadaný spôsob reprodukcie zvolíte tak, Na vrchnej časti systému stlačíte **MODE** (alebo stlačíte **SHUFFLE** alebo **REPEAT** na diaľkovom ovládači) pred začiatkom alebo počas reprodukcie, až sa na displeji zobrazí jej označenie.(SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Z pozície STOP zapojte reprodukciu stisnutím gombíka **▶ ||**.
→ If you have selected SHUFFLE, playback starts automatically.
- 3 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, Na vrchnej časti systému stlačíte **MODE** alebo **SHUFFLE** alebo **REPEAT** stisnutý, až označenie spôsobu reprodukcie SHUFFLE/REPEAT z displeja zmizne.
- Zvolený spôsob reprodukcie je možné zotrieť aj stisnutím gombíka **■**.

Programovanie skladieb

V pozícii STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti aj niekoľkokrát. Do pamäti je možné uložiť celkom 40 skladieb.

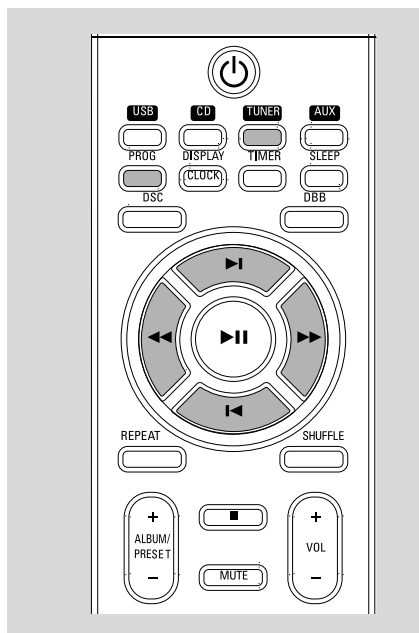
- 1 Stisnutím gombíka **PROGRAM (PROG)** na diaľkovom ovládači zvolte programovaciu funkciu.
→ Zobrazí sa poradové číslo niektorej zo skladieb a nápis **PROGRAM** blíká.
- 2 Gombíkom **◀ / ▶** zvolte poradové číslo žiadanej skladby.
→ MP3 CD, Gombíkom **ALBUM/PRESET + / -** na diaľkovom ovládači zvolte poradové číslo žiadanej skladby.

- 3 Stlačte **PROGRAM (PROG)** na diaľkovom ovládači) čím potvrdíte uloženie čísla skladby.
→ Na krátko sa zobrazí počet skladieb, ktoré ste uložili.
- 4 Opakovaním 2–3. kroku voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
→ Ak sa pokúsíte do pamäti uložiť viac ako 40 skladieb, na displeji sa zobrazí označenie *FULL*.
- 5 Ak chcete spustiť prehrávanie Vášho diskového programu, stisnite ■ a potom ► || alebo stisnite priamo ► ||.

Zotrenie programu

Program je možné zotrieť nasledujúcim spôsobom:

- v pozícii STOP stisnite jedenkrát gombík ■;
- počas reprodukcie stisnete dvakrát gombík ■;
- otvoríte priestor pre CD;
→ *PROG* zmizne, *CLEAR* sa zvinie a potom zmizne z displeja.



Ladenie rozhlasových staníc

- 1 Stisnite jeden raz alebo niekoľko raz **SOURCE** na prednom paneli systému **TUNER** na diaľkovom ovládači aby ste si **TUNER**.
→ Na displeji sa krátko zobrazí nápis **TUNER**.
- 2 Stisnite jeden raz alebo niekoľko raz **TUNER** na diaľkovom ovládači aby ste si vybrali želané vlnové pásmo (VKV/SV).
- 3 Stlačte a pridržte **◀▶** podržte stisnutý a potom ho uvoľnite.
→ Rádioprijímač sa automaticky naladí na rozhlasovú stanicu s dostatočne silným vysielačím signálom. Počas automatického ladenia sa na displeji zobrazí nápis: **SEARCH**.
- 4 krok opakujte až nájdete hľadanú rozhlasovú stanicu.
- Ak ladíte na rozhlasovú stanicu so slabým signálom, stisnite niekoľkokrát krátko gombík **◀▶** až príjem bude dostatočný.

Programovanie rozhlasových staníc

Môžete uložiť až 40 rozhlasových staníc do pamäti u každého vlnového pásma.

Automatické programovanie

Automatické programovanie sa zapojí od daného pamäťového čísla. Od tohoto pamäťového čísla smerom hore budú všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice vymazané.

- 1 Gombíkom **◀ / ▶** zvolíte, od ktorého pamäťového čísla má začať programovanie.

Poznámka:

– Ak nezvolíte pamäťové číslo, bude týmto počiatočným číslom čísla 1 a všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice budú prepísané.

- 2 Gombík **PROGRAM (PROG)** na diaľkovom ovládači podržte stisnutý zhruba 2 sekundy a vstúpte do programovacej funkcie.
→ Na displeji sa zobrazí nápis **RATD** a prijímač uloží do pamäti rozhlasové stanice najprv z vlnovej dĺžky FM, potom z vlnovej dĺžky MW. Reprodukcia sa začne programom rozhlasovej stanice, ktorá bola do pamäti uložená naposledy.

Manuálne programovanie

- 1 Naladíte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnite gombík **PROGRAM (PROG)** na diaľkovom ovládači a vstúpte do programovacej funkcie.
- 3 Gombíkom **◀ / ▶** zvolíte číslo z intervalu 1 až 40, ktoré bude pamäťové číslo stanice.
- 4 Voľbu potvrdíte opätovným stisnutím gombíka **PROGRAM (PROG)** na diaľkovom ovládači.
- 5 Opakovaním predchádzajúcich štyroch krokov uložte do pamäti aj ďalšie rozhlasové stanice.
- Naprogramovanú rozhlasovú stanicu je možné z pamäti zotrieť tak, že na jej miesto uložíte inú frekvenčnú hodnotu.

Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- Stisnite niekoľkokrát gombík **◀ / ▶** až sa na displeji zobrazí hľadané pamäťové číslo stanice.

Pripojenie zariadenia bez rozhrania USB

- 1 Audio výstup externého zvukového zdroja (televízor, videorekordér, prehrávač laserových diskov, prehrávač DVD alebo nahrávač CD) pripojte do vstupu systému **AUX IN(R/L)**.
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **AUX** a zvolte funkciu CDR alebo štandardnú funkciu AUX.

Poznámky:

- Funkcie nastavenia charakteru zvuku (napríklad DSC alebo DBB) je možné voliť.
- Podrobné informácie nájdete v užívateľskej príručke pripojeného prístroja.

Používanie veľkokapacitného pamäťového zariadenia USB

Vďaka pripojeniu veľkokapacitného pamäťového zariadenia USB k Hi-Fi systému je možné počúvať hudbu uloženú na zariadení z výkonných reproduktorov Hi-Fi systému.

Prehrávanie z veľkokapacitného pamäťového zariadenia USB

Kompatibilné veľkokapacitné pamäťové zariadenia USB

- S Hi-Fi systémom je možné používať:
- Zariadenie USB s pamäťou typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
 - Prehrávače USB s pamäťou typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
 - pamäťové karty (pre spoluprácu s Hi-Fi systémom je vyžadované čítacie zariadenie kariet)

Poznámky:

- Pri niektorých prehrávačoch USB s pamäťou typu flash (alebo pamäťových zariadení) je uložený obsah nahraný pomocou technológie pre ochranu autorských práv. Takto chránený obsah nie je možné prehrávať na iných zariadeniach (napríklad na tomto Hi-Fi systéme)

Podporované formáty:

- Formát súborov FAT12, FAT16, FAT32 na zariadení USB (veľkosť sektora: 512 - 65 536 bajtov)
- Prenosová rýchlosť MP3 (rýchlosť dát): 32-320 kb/s a premenlivá rýchlosť dát (VBR)
- WMA verzia 9 alebo skoršia
- Vnorené adresáre maximálne do 8 úrovní
- Počet albumov/priečinkov: maximálne 99
- Počet skladieb/titulov: maximálne 400
- ID3 tag v2.0 alebo novšie
- Názov súborov v kódovaní Unicode UTF8 (maximálna dĺžka: 128 bajtov)

Systém neprehráva a nepodporuje nasledujúce:

- Prázdne albumy: prázdny album je album, ktorý neobsahuje súbory MP3 / WMA, a nebude zobrazený na displeji.
- Nepodporované formáty súborov sú preskakované. To znamená napríklad: dokumenty Word .doc alebo MP3 súbory s príponou .dlf budú ignorované a nebudú prehrané.
- Zvukové súbory AAC, WAV, PCM
- WMA súbory s ochranou DRM
- Súbor WMA v bezstratovom

Prenos hudobných súborov z počítača na veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB

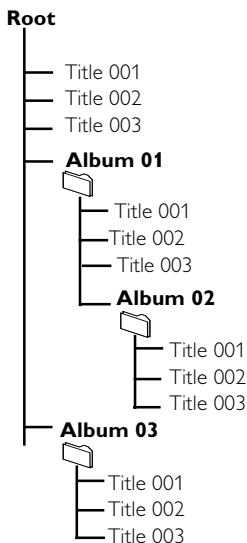
Pretiahnutím hudobných súborov je možné ľahko preniesť obľúbenú hudbu z počítača na veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB.

V prípade prehrávača s pamäťou typu flash je možné na prenos hudby použiť tiež softvér pre správu hudby.

Z dôvodov spojených s kompatibilitou nebude možné prehrávať súbory WMA.

Organizácia súborov MP3/WMA na veľkokapacitnom pamäťovom zariadení USB

Tento Hi-Fi systém vyhľadá súbory MP3/WMA v poradí priečinky/podpriečinky/tituly. Príklad:



Usporiadajte súbory MP3/WMA v rôznych priečinkoch a podpriečinkoch podľa potreby.

Poznámky:

- Ak ste si na disku nezorganizovali súbory MP3/WMA do albumov, týmto súborom sa automaticky priradí album "00".
- Uistite sa, že názvy MP3 súborov končia príponou .mp3.
- Pre súbory WMA s ochranou DRM použite pre vypálenie alebo prevod aplikáciu Windows Media Player 10 (alebo novšiu). Podrobnosti o aplikácii Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management správa digitálnych práv Windows Media) nájdete na adrese www.microsoft.com.

1 Skontrolujte, či je zariadenie USB správne pripojené (viď časť Príprava: Ďalšie možné prípoje).

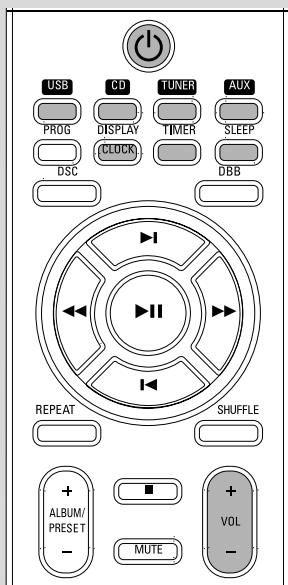
2 Na prednom paneli systému stlačte **SOURCE** vyberte možnosť **USB (USB** na diaľkovom ovládači).

– Keď nie je na zariadení USB nájdený žiadny hudobný súbor, zobrazí sa nápis **NO AUDIO**.

3 Zvukové súbory na zariadení USB je možné prehrávať rovnako ako albumy/skladby na disku CD (pozri Obsluha CD/ MP3-CD).

Poznámky:

- Z dôvodov spojených s kompatibilitou sa môžu informácie o albume/skladbe líšiť od tých, ktoré sa zobrazujú pomocou softvéru pre správu hudby prehrávača s pamäťou typu flash.
- Ak nie sú v angličtine, zobrazia sa názvy súborov a informácie ID3 tag ako ---.



Dôležité:

– Aby ste nastavili hodiny v režime **Eco Power (Ekologické napájanie)**, stlačte a 3 sekundy, alebo dlhšie podržte stlačené **STANDBY-ON/ECO POWER** aby ste pred pokračovaním v nižšie uvedených postupoch zariadenie prepli do normálneho pohotovostného režimu.

Zobrazenie hodín

Hodiny (ak sú nastavené) sa zobrazia v pohotovostnom stave.

Zobrazenie hodín vo funkcii ľubovoľného zvukového zdroja

- Stisnite gombík **DISPLAY/CLOCK**.
→ Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazia hodiny.
→ Ak nie sú hodiny nastavené, na displeji sa zobrazí označenie, "--:--".

Nastavenie hodín

Nastaviť je možné aj to, či hodiny budú zobrazované v 12 alebo 24 hodinovom intervale (napríklad „12:00“ alebo „00:00“)

- 1 Pri zapnutom systéme stlačte a pridržte **DISPLAY/CLOCK** na diaľkovom ovládači na 3 sekúnd, ak si chcete zistiť čas.
→ **SET CLOCK** sa zobrazí a posunie na displeji.
→ Zobrazí sa "12 HR" alebo "24 HR", a bude blikať "12" alebo "24".
- 2 Stisnite niekoľko krát gombík **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači) a zvolte funkciu hodín.
→ Číslice celých hodín blikajú.
- 2 Hodiny nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači).
- 3 Stisnite znovu gombík **DISPLAY/CLOCK**.
→ Číslice minút blikajú.
- 4 Minúty nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači).
- 5 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **DISPLAY/CLOCK**.

Poznámka:

- čas bude zobrazený tmene v pohotovostnom režime.
- Po výpadku napätia alebo keď vytiahnete sieťový kábel zo zásuvky je nutné hodiny znovu nastaviť.
- Ak nestisnete počas nastavovania hodín po 90 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vystúpi z funkcie nastavovania hodín.

Nastavenie časového spínača TIMER

- Prístroj je možné použiť aj ako budíka tak, že vo vopred nastavenom čase sa zapne prehrávač USB, CD, magnetofón alebo rádioprijímač. Časový spínač je možné použiť iba v prípade, že sú nastavené hodiny.
- Ak nestisnete pri nastavovaní počas zhruba 90 sekúnd žiadny gombík, prístroj vystúpi z funkcie nastavenia časového spínača.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a pridržte na systéme **TIMER** na diaľkovom ovládači po dobu dlhšiu než 3 sekundy.
→ Jednotlivé sledy na displeji sa zvinujú **SET TIMER** a **SELECT SOURCE**.
→ Jednotlivé sledy na displeji sa zvinujú **USB**, **CD**, **TUNER** a bliká.

Hodiny/Časový spínač

- 2 Stlačením **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači) alebo tlačidlo príslušného zdroja a vyberte zvukový zdroj.
- 3 Stisnutím gombíka **TIMER** potvrdíte voľbu.
→ Číslice hodinového údajá blikajú.
- 4 Hodiny nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači).
- 5 Stisnite znovu gombík **TIMER**.
→ Číslice hodinového údajá blikajú.
- 6 Minúty nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **VOLUME +/-** (**VOL+/-** na diaľkovom ovládači).
- 7 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **TIMER**.
→ Časový spínač je týmto nastavený a zapnutý.

Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER

- Stlačením tlačidla **TIMER ON/OFF** na diaľkovom ovládači vypnete časovač alebo ho znova zapnete na naposledy použité nastavenie.
→ Ak je zapnutý, na niekoľko sekúnd sa zobrazia informácie o časovači, a potom systém obnoví naposledy aktivovaný zdroj, alebo zostane v pohotovostnom režime.
→ Ak je vypnutý, zobrazí sa nápis "OFF".

Poznámka:

– Ak do 90 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, systém ukončí režim nastavenia časovača.

Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP

Časový spínač usínacej funkcie umožňuje automatické vypnutie prístroja po uplynutí vopred nastavenej doby.

- Stisnite na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **SLEEP**.
→ Na displeji sa zobrazí nápis **SLEEP** a jedna z voliteľných dĺžok usínania: 90, 75, 60, 45, 30, 15, 90... ak zvolíte niektorú z hodnôt. Ak je zapojená funkcia **SLEEP** v určitých časových intervaloch prebehne displejom nápis **SLEEP**.
- Ak chcete túto funkciu deaktivovať, na diaľkovom ovládači opakovane stláčajte **SLEEP** kým sa nestratí zobrazenie **SLEEP** alebo stlačte **STANDBY-ON/ ECO POWER** (alebo  na diaľkovom ovládači).

ZOSILŇOVAČ

Výkon	2 x 20 W RMS
Pomer signál/šum	≥ 62 dBA
Frekvenčný prenos	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Vstupná citlivosť, AUX	0.5 V (max. 2 V)
Impedancia, reproduktory	4 Ω

Prehrávač CD

Frekvenčná oblasť	30 – 16000 Hz
Pomer signál/šum	75 dBA

Rádioprijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo	531 – 1602 kHz
Citlivosť pre 75 Ω	
– mono, 26 dB pomer signál/šum	2,8 ĚV
– stereo, 46 dB pomer signál/šum	61,4 ĚV
Separácia kanálov	≥ 28 dB
Úplné harmonické skreslenie	≤ 5%
Frekvenčná oblasť	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Pomer signál/šum	≥ 50 dBA

Prehrávač USB

USB	12Mb/s, V1.1
.....	S týmto systémom je možné prehrávať support súbormi MP3/WMA
Počet albumov/priečinkov:	maximálne 99
Počet skladieb/titulov:	maximálne 400

REPRODUKTORY

Basový reflexný systém	
Rozmery (šírka x výška x hĺbka) 125 x 250 x 270 (mm)	

PRIJÍMAČ

Sieťové napätie	220 – 240 V / 50 Hz
Rozmery (šírka x výška x hĺbka) 222 x 92 x 218 (mm)	
Hmotnosť (s reproduktormi/ bez reproduktorov)	1.1 / 7.2 kg
Pohotovostný príkon	<7 W
Eco power standby	<1 W

Právo na zmenu technických údajov a vzhľadu prístroja bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené.

Údržba

Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ťahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadlo, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.



Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

Odstraňovanie chýb

UPOZORNENIE

Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, v tomto prípade totiž stratíte záruku.

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám nepodari problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

Problém	Riešenie
Zobrazí sa nápis "NO DISC"	✓ Vložte platňu. ✓ Platňa vložená etiketou smerom dolu. ✓ Zahmlená optika, počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty. ✓ Vymeňte/očistite CD, pozri Údržba. ✓ Použite finalizovaný CD-R(W).
Zlý príjem rozhlasových staníc.	✓ Slabý signál, nastavte anténu alebo použítim vonkajšej antény sa príjem zlepši. ✓ Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.
Prístroj nereaguje na žiadny gombík.	✓ Spínačom STANDBY ON vypnite prístroj. Sieťový kábel vytiahnite zo zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.
Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabو.	✓ Nastavte silu zvuku. ✓ Skontrolujte pripojenie reproduktorov. ✓ Presvedčte sa, či sú neizolované časti vodičov reproduktorov dobre spojené.
Ľavý a pravý kanál je premenený.	✓ Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.
Prístroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.	✓ Predtým, než stisnete gombík voľby funkcie (►►►, ►◄◄, ►latď.), zvolte zvukový zdroj.(CD, TUNER, atď.). ✓ Znížte vzdialenosť. ✓ Vložte je správne podľa označenia polarity (značky +/-). ✓ Vymeňte napájacie články. ✓ Diaľkový ovládač nasmerujte na infračervený senzor systému.
Časový spínač nefunguje.	✓ Nastavte hodiny. ✓ Stisnite gombík TIMER a zapnite časový spínač.

Niektoré súbory na zariadení USB sa nezobrazujú.

"DEVICE NOT SUPPORTED" preroluje na displeji.

- ✓ Skontrolujte, či počet priečinkov nie je väčší než 99 alebo či počet titulov nie je väčší než 400
- ✓ Vyberte veľkokapacitné úložné zariadenie USB alebo vyberte iný zdroj.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____



Подпись
Штамп сервис-центра

№ талона (Card #)



PHILIPS **РОССИЯ**

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.
(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отдели, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23